

Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送です。きょうは第 14 回、「走る楽しみ」です。

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

Bonege!

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

Bonege!

では一文ずつみてまいりましょう。

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

kia は「どのような」という疑問詞です。ĝoj/o は喜び・楽しさ。hav/i は「持つ」という意味です。hav/is で過去形になって「持った」。en は「中」。kur/o は kur/i「走る」の名詞形で、「走り」ということになりますね。Kia/n ĝoj/o/n「どんな楽しみを」、vi hav/is「あなたは持ったか」、en kur/o?「走りの中で」。Kian ĝojon vi havis en kuro?「走りの中であなたはどんな喜びを持ちましたか」。

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

ho は感動を表す言葉です。「おう」とか「ああ」とか。sent/i は「感じる」、sent/is で「感じた」。freŝ/a は「新鮮な」。vent/o は「風」です。freŝan venton と目的語になって「新鮮な風を」です。mi sentis freŝan venton「わたしは新鮮な風を感じました」。ĉe は狭い場所などを表す前置詞です。「どこどこで」。tut/a は「すべての、全部の」。korp/o は「体」。ĉe la tuta korpo「全部の体で」ということは「全身で」ということですね。mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo。「わたしは全身で新鮮な風を感じました」。

kur/ant/e は現在分詞というものが使われており、少々説明が必要です。基本になっていることばは kur/i「走る」です。これに/ant/という現在進行していることを表すことばがついているのです。そこで kur/ant/e は「走りながら」という意味を表わしています。

エスペラントでは現在・過去・未来という時制をあらわすのに、/as, /is, /os という語尾をつけますね。しかし「何々している何々」と、次のことばにかかっている場合は、これは使えず、/ant/a をつけてあらわします。kur/ant/a aŭto/o といえば「走っている車」です。/int/a は過去の分詞です。vid/int/a film/o なら「もう見た映画」ですね。/ont/a は未来分詞で、ven/ont/a jaro/o「来るであろう年」、sunaŭto/o「来年」を指します。これらを単純に kura aŭto, vida filmo, vena jaro としても、まあわからないではありませんが、「走り車」「見る映画」「来るの年」みたいに、ちょっと変な感じがします。時がはいっていな

いからです。/as, /is, /os とは母音がいっしょで、/ant/, /int/, /ont/なので覚えやすくできています。なお、/ant/e, /int/e, /ont/e という副詞形になったときは、「なにになにしながら」「なにになにしてしまつて」「なにになにしようとして」と考えればよいのです。Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.「ああ、走りながら、わたしは全身で新鮮な風を感じました」。

Bonege!

Bonege!

bon/a「良い」の副詞形、bon/e に、大きいことをあらわす接尾語/eg/がつきました。bon/eg/e「すごく良い」。次のことばがわかりますか。aŭt/o, aŭt/eg/o「大きな車」、vent/o, vent/eg/o「大風」、ĝoj/o, ĝoj/eg/o「大喜び」。

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

走っていてどんな楽しみがありますか。

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

ああ、走りながら、新鮮な風を体全体で感じましたよ。

Bonege!

とてもいいですねえ。

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

Bonege!

Kian ĝojon vi havis en la kuro?

Ho, kurante, mi sentis freŝan venton ĉe la tuta korpo.

Bonege!

今回の放送はこれで終わりです。また次回の放送をお楽しみに。Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送でした。Ĝis reaŭdo, karaj aŭskultantoj!

Tio ĉi estas la elsendo de Radio Ĉerizo Eduka, klarigita en la japana lingvo.